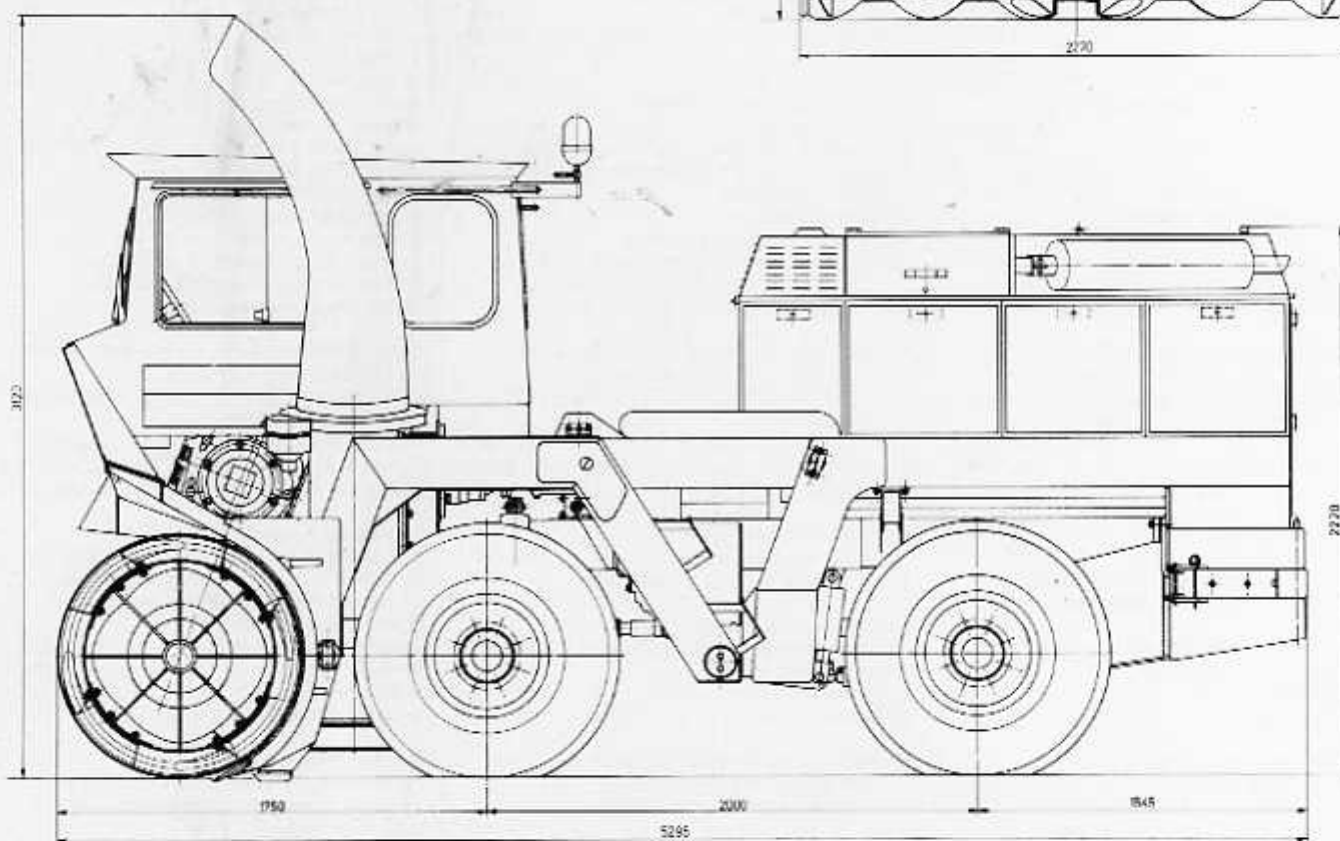
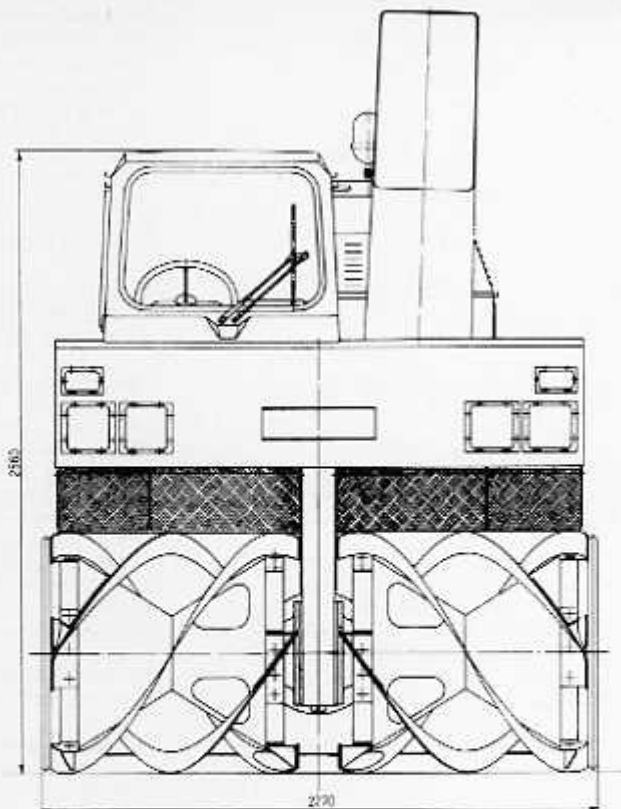


ROLBA R-1200

MONOFORCE



Leistungsdaten:

Räumleistung	bis ca. 1500 t/h
Räumbreite	227 cm
Räumhöhe normal	200 cm
Räumhöhe	
Aggregat gehoben	300 cm
Wurfweite	ca. 8 - 20 m
Räumvortrieb	0,1 - 20 km/h
Dislokation	bis max. 30 km/h
Wenderadius aussen	6 m
Dienstgewicht	ca. 9,2 t
Abmessungen siehe Mass-Skizze	

Performances:

Capacité	jusqu'à 1500 t/h
Largeur de travail	227 cm
Hauteur de travail normale	200 cm
Hauteur de travail à turbo-fraise levée	300 cm
Distance de projection	env. 8 - 20 m
Vitesse de travail	0,1 - 20 km/h
Vitesse de déplacement	env. 30 km/h
Rayon de braquage	6 m
Poids de service	env. 9,2 t
Dimensions voir dessin ci-dessus	

Performance data:

Clearing capacity	up to 1500 t/h
Clearing width	227 cm
Clearing height, normal	200 cm
Clearing height rotary head lifted	300 cm
Casting distance	about 8 - 20 m
Clearing speed	0.1 - 20 km/h
Travelling speed	about 30 km/h
Turning radius	6 m
Operating weight	approx. 9.2 t
Dimensions as per above drawing	

New address:

Rolba Ltd.
Zürcherstr. 91 Tel. 01/933 61 11
CH-8620 Wetzikon Telex 875 404
Switzerland Fax 01/933 68 88 2280

ROLBA-Trägerfahrzeug
Hydrostatischer Allradantrieb
Hydrolenkung auf Hinterachse
Differentialsperre vorn
4 x Breitreifen 14.5-20"
Servo-Bremse auf alle Räder
Feststellbremse a/Vorderräder
Radstand 2000 mm
Spurweite v 1520 mm / h 1400 mm
Bodenfreiheit 350 mm
Achslast v 5,5 t / h 3,7 t

Elektrische Anlage 24 Volt
2 Kaltstartbatterien 138 Ah
Alternator 28 V / 35 A

2-Mann Frontlenker-Kabine
schallisoliert
Front-Heizscheibe
Parallelarm-Scheibenwischer
Kabinen-Dieselheizung, unabhängig
Rechtslenkung, Wurfkamin links
(= ausgezeichnete Sicht)
Heck-Notausstiegsluke
Übersichtliche Bedienungs- und
reichhaltige Kontrollinstrumente für
sichere Einmann-Bedienung.
Halogen-Scheinwerfer & Standlicht
durch Panzerglas geschützt,
abnehmbare Rundum-Warnleuchte
Hecklichter lt. Vorschriften

ROLBA-Frässchleuder-Aggregat
Räumbreite 227 cm
Fräsrollen-Ø 100 cm
Schleuderrad-Ø 100 cm
Hubhöhe ab Boden + 100 cm
Parallelogramm-Höhenverstellung hydr.
Pressmöglichkeit - 50 mm
seitlich neigen hydr. 6° l + r
vorkippen hydr. 6°
2 verstellbare Gleitkufen
nachstellbare Schürfkante
Fräsmesser verschraubt
Auswurfkamin hydr. 360° drehbar
Überlastungsschutz von Fräsrollen/
Schleuderrad durch Überdruckventile

DEUTZ-Dieselmotor Typ F10L 413V
luftgekühlt, 193 kW / 2500 U/min.
(262 PS/DIN, 297 PS/SAE), 10 Zyl.
Direkte Kraftstoffeinspritzung
Tankinhalt ca. 300 l
Verbrauch (Vollast) ca. 40 l/h
Betriebsautonomie ca. 8-9 Std.

Hydrauliksystem
System-Inhalt ca. 120 l
Warnsystem: akustisch und optisch
Wandlerrückkühler für Ölrückkühlung
Betriebsdruck:
Fahr- & Fräsrollenantriebe je 280 bar
Schleuderrad-Antrieb 350 bar
Bewegungshydraulik 175 bar
Hydrolenkung 100 bar

Stufenloser Fahrtrieb
vorwärts/rückwärts 0-30 km/h
Kraftübertragung hydrostatisch
auf mech. 4-Gang Schaltgetriebe

Unabhängige stufenlose Antriebe für Schleuderrad bzw. Fräsrollen
hydrostatisch vorwärts/rückwärts
über Axialkolben-Verstellpumpe/
Konstantmotor/Planetengetriebe

Bewegungshydraulik
über Tandem-Zahnradpumpe 18 cm³/Umdr.
& 4-Weg-Ventile mit Überdruckventil

Grundausrüstung:
Auswurfkamin 360°
4 Spur-Schneeketten, Werkzeug

Sonderzubehör (Mehrpreis)
heizbare Heckscheibe
verstellbarer Dachscheinwerfer
Netz-Schneeketten

Techn. Änderungen vorbehalten.

Printed in Switzerland

Véhicule porteur ROLBA
Commande 4 roues hydrostatique
Direction assistée s/essieu AR
Blocage du différentiel AV
4 x pneus larges 14.5-20"
Frein de service s/toutes roues
Frein de parc s/roues AV
Empattement 2000 mm
Voie av 1520 mm / ar 1400 mm
Garde au sol 350 mm
Pression s/essieu av 5,5 t / ar 3,7 t

Système électrique 24 Volts
2 batteries 138 Ah
alternateur 28 V / 35 A

Cabine avancée bi-place
antibruyante
Pare-brise chauffant
Essuie-glace à bras parallèles
Chauffage Diesel, indépendant
Direction à droite, cheminée à gauche
(= excellente visibilité)
Sortie de secours vers l'arrière
Tous les éléments de commande et de
contrôle bien disposés et à portée
de main.
Phares Halogen et feux de position
protégés par verres de sécurité,
feu tournant-clignotant amovible.
Feux arrière selon normes légales

Dispositif turbo-fraise ROLBA
Largeur de travail 227 cm
Ø tambours de fraise 100 cm
Ø turbine 100 cm
Déplacement vertical + 100 cm
hydr. par parallélogramme
Pression au sol - 50 mm
Inclinaison latérale, hydr. 6° g + d
Réglage de l'angle d'attaque 6°
2 patins réglables
Racloir ajustable
Couteaux de fraise vissés
Cheminée d'éjection orientable 360°
Protection des tambours/turbine
par soupapes de surpression

Moteur DEUTZ-Diesel type F10L 413V
refroidi à air, 193 kW / 2500 tpm
(262 CV/DIN, 297 CV/SAE), 10 cyl.
à injection directe
Capacité du réservoir env. 300 l
Consommation à pleine charge env. 40 l/h
Autonomie au travail env. 8-9 h

Système hydraulique
Capacité du système env. 120 l
Avertisseurs sonore et optique
Régulateur à reflux
Pression de service:
Commandes véhicule/tambours 280 bar
Commande turbine 350 bar
Système de mouvements 175 bar
Direction assistée 100 bar

Entraînement du véhicule porteur
Transmission hydrostatique progressive,
infiniment variable en marches
AV et AR de 0-30 km/h
par boîte à 4 rapports

Transmissions indépendantes pour tambours et turbine respectivement,
hydrostatiques, infiniment variables en
marches AV et AR, par pompe réglable
à piston axial/moteur hydraulique/
engrenage planétaire

Système hydraulique de mouvement
commandé par pompe à engrenages
18 cm³/rév. et soupape à 4 voies avec
soupape de surpression

Équipement standard:
Cheminée d'éjection 360°
4 chaînes à croisillons, outillage

Facultatif (supplément de prix)
vitre arrière chauffante
phare-chercheur orientable
chaînes à neige à filet

Modifications réservées.

ROLBA Carrier Vehicle
Hydrostatic four wheel drive
Rear axle power steering
Differential lock on front axle
4 x winter tyres 14.5-20"
Hydr. brakes on all wheels
Park brake on front wheels
Wheel base 2000 mm
Track front 1520 mm / rear 1400 mm
Ground clearance 350 mm
Axle pressure front 5,5 t / rear 3,7 t

Electrical system 24 Volts
2 batteries 138 Ah
Alternator 28 V / 35 A

«Cab-on-plow» Driver's Cab, 2 seats
sound insulated
Heated windscreen
Parallel-acting wipers
Diesel heating, independent
R. H. steering, chute on L. H. side
(= excellent visibility)
Rear emergency exit
Comprehensive, clearly visible instrument
panel featuring all controls for safe one
man operation.
Halogen headlights and side lights
protected by safety glass,
revolving warning beacon, removable.
Rear lights as per regulations.

ROLBA Rotary Plough
Clearing width 227 cm
Ø Cutting rotors 100 cm
Ø Impeller 100 cm
Lifting height + 100 cm
hydr. parallelogram lifting device
Pressing down range - 50 mm
Lateral tilting range 6° L.H./R.H.
Front tilting range 6°
2 adjustable skids
Adjustable scraper blade
Screwed-on cutter knives
Casting chute turnable 360°, hydr.
Safety overflow valves protecting
cutter/impeller assembly

DEUTZ-Diesel Engine, type F10L 413V
air-cooled, 193 kW / 2500 rpm
(262 HP/DIN, 297 HP/SAE), 10 cylinders
direct fuel injection
Fuel tank capacity approx. 300 l
Consumption at full load approx. 40 l/h
Operational autonomy approx. 8-9 h

Hydraulic system
Capacity of system approx. 120 l
Acoustic/optical warning devices
Cooler for back-flow hydraulic oil
Hydraulic pressure:
Vehicle and cutter drives ea. 280 bar
Impeller drive 350 bar
Motion hydraulics 175 bar
Power steering 100 bar

Carrier vehicle drive
Hydrostatic transmission, infinitely
variable forward and reverse 0-30 km/h
with 4 speed gear box

Independent drives of Impeller and Cutter Assemblies
hydrostatic, stepless and reversible
drives through adjustable axial piston
pump/axial piston oil motor/planetary gear

Hydraulic motion system
by gear pump 18 cm³/rev. and 4 way
hydraulic control valve with relief valve

Standard equipment:
Casting chute 360°
4 open link snow chains, tool kit

Optional (extra charge)
heated rear window
adjustable search light
net type snow chains

Subject to alterations.